

Tessere ritirate e marche in esse applicate

TESSERE RITIRATE		Timbro dell'ufficio e firma dell'impiegato che ha eseguito il ritiro delle tessere
<p>23344 <i>Riporto L.</i>                      Tessera N. <i>4</i> con N. <i>8</i>                      marche per l'importo di . . L. <i>200</i>                      La prima marca risulta annullata                      in data <i>11.5.51</i>                      e l'ultima in data <i>29.4.51</i></p>		     
<p>Tessera N. <i>✓</i> con N. <i>64</i>                      marche per l'importo di . . L. <i>36940</i>                      La prima marca risulta annullata                      in data <i>31-12-66</i>                      e l'ultima in data <i>173-68</i>  <i>W388</i></p>		
<p>Tessera N. <i>✓</i> con N. <i>66</i>                      marche per l'importo di . . L. <i>43920</i>                      La prima marca risulta annullata                      in data <i>25-9-65</i>                      e l'ultima in data <i>24-12-66</i>  <i>W504</i></p>		
<p>Tessera N. . . . . con N. . . . .                      marche per l'importo di . . L. . . . .                      La prima marca risulta annullata                      in data . . . . .                      e l'ultima in data . . . . .</p>		
<i>A riportare L.</i>		

Tessere ritirate e marche in esse applicate

TESSERE RITIRATE		Timbro dell'ufficio e firma dell'impiegato che ha eseguito il ritiro delle tessere
<p><i>Riporto L.</i>                      Tessera N. . . . . con N. . . . .                      marche per l'importo di . . L. . . . .                      La prima marca risulta annullata                      in data . . . . .                      e l'ultima in data . . . . .</p>		
<p>Tessera N. . . . . con N. . . . .                      marche per l'importo di . . L. . . . .                      La prima marca risulta annullata                      in data . . . . .                      e l'ultima in data . . . . .</p>		
<p>Tessera N. . . . . con N. . . . .                      marche per l'importo di . . L. . . . .                      La prima marca risulta annullata                      in data . . . . .                      e l'ultima in data . . . . .</p>		
<p>Tessera N. . . . . con N. . . . .                      marche per l'importo di . . L. . . . .                      La prima marca risulta annullata                      in data . . . . .                      e l'ultima in data . . . . .</p>		
<i>A riportare L.</i>		

464  
Cassa Edile per le Assicurazioni

Sez. Centrale in MILANO

Casella Postale 1109

0539

Libretto N. 118748

Operario

di

Leggere le istruzioni contenute nel presente libretto.

Agli operai disoccupati è ritirato il presente libretto e sostituito con apposita tessera.

I datori di lavoro che assumono operai muniti di tale tessera, sono pregati vivamente di ritirarla e spedirla alla Sezione della Cassa Edile per le Assicurazioni Sociali, indicata sulla tessera stessa.



# CASSA EDILE PER LE ASSICURAZIONI SOCIALI

Sede Centrale in MILANO

CASELLA POSTALE 1109

---

Libretto N. 118748

Operaio *Franini Alberto*

figlio di *Giuseppe* e di .....

nato il giorno *19* mese *9* anno *99*

in *Vecchignans* provincia di *Genova*

domiciliato in *Veredate* provincia di *Milano*

Qualifica dell' operaio

Apprendista

Data d' emissione del libretto

15-12-23

Firma dell' operaio (1)

Firino Alberto

Firma e indirizzo della Ditta  
che ha rilasciato il presente libretto

firma

A. BROGGINI

IMPRESA COSTRUZIONI

Indirizzo

CALLARATE

(1) Dichiarare se l' operaio non sa scrivere.

# CASSA EDILE PER LE ASSICURAZIONI SOCIALI

Sede Centrale in MILANO

CASELLA POSTALE 1109

Libretto N. 118748

Operaio *Travini Alberto*

figlio di *Giuseppe* e di

nato il giorno *19* mese *9* anno *905*

in *Colasans* provincia di *Parma*

domiciliato in *Vergate* provincia di *Modena*

Qualifica dell'operaio *apprendista*

Data d'emissione del libretto *15-12-23*

Firma dell'operaio (1)

*Travini Alberto*

Firma e indirizzo della Ditta  
che ha rilasciato il presente libretto

firma *A. BROGGINI*

IMPRESA COSTRUZIONI

Indirizzo *CALLARATE*

(1) Dichiarare se l'operaio non sa scrivere.

# CASSA EDILE PER LE ASSICURAZIONI SOCIALI

Sede Centrale in MILANO

CASELLA POSTALE 1109

Libretto N. 118748

Operaio *Truini Alberto*

figlio di *Giuseppe* e di .....

nato il giorno *19* mese *9* anno *905*

in *Vecchiano* provincia di *Firenze*

domiciliato in *Vergate* provincia di *Modena*

Qualifica dell' operaio *appendista*

Data d' emissione del libretto *15-18-23*

Firma dell' operaio (1)

*Truini Alberto*

Firma e indirizzo della Ditta  
che ha rilasciato il presente libretto

firma **A. BROGGINI**  
IMPRESA COSTRUZIONI

Indirizzo **GALLARATE**

(1) Dichiarare se l' operaio non sa scrivere.

## Persone che vivono a carico dell'operaio

madre ..... (indicare sì o no)

padre ..... ( » » » )

moglie **857811** ..... ( » » » )

1 figlio di anni ..... ( » l'età del figlio)

1 » » » ..... ( » » » » )

1 » » » ..... ( » » » » )

1 » » » ..... ( » » » » )

1 » » » ..... ( » » » » )

1 » » » ..... ( » » » » )

Ha fatto le scuole professionali? .....

quando? ..... dove? .....

## IL MINISTRO

DI

### Agricoltura, Industria e Commercio

Veduto l'art. 31 del regolamento 13 Marzo 1904 N. 141, per l'esecuzione della legge-testo unico-31 Gennaio 1904, N. 51, per gli infortuni degli operai sul lavoro;

Decreta:

#### ART. 1.

Il libretto personale di paga da rilasciarsi agli operai ai termini dell'art. 31 del regolamento 13 Marzo 1904, N. 141, per la esecuzione della legge (testo unico) 31 Gennaio 1904, N. 51, per gli infortuni degli operai sul lavoro, dev'essere conforme al modello unito al presente decreto, munito del visto di approvazione.

#### ART. 2.

Gli imprenditori e gli industriali che commettono per loro conto la stampa dei libretti personali di paga, devono curare, sotto la loro responsabilità, che questi siano conformi al modello approvato col presente decreto.

Gli esercenti di tipografie che assumano, a scopo di vendita, la stampa dei libretti personali di paga, devono tenere a disposizione degli imprenditori e industriali che ne facessero richiesta un modello dei libretti stessi, munito del visto di approvazione e del bollo del Ministero di Agricoltura, Industria e Commercio.

Dato a Roma, addì 15 Agosto 1904.

Il Ministro RAVA.



## Istruzioni per i Datori di lavoro

che debbono per legge versare contributi alla Cassa Edile per le Assicurazioni Sociali di MILANO.

### Libretto paga:

1.<sup>o</sup> - I Datori di lavoro che per legge devono versare i contributi alla Cassa Edile per le Assicurazioni Sociali (C. E. P. L. A. S.) devono rilasciare a tutti i loro operai il presente libretto paga, emesso dalla C. E. P. L. A. S.

Il libretto è in vendita presso le Sezioni della Cassa, da cui i Datori di lavoro potranno acquistarlo.

2.<sup>o</sup> - Il presente libretto paga dev'essere intestato a cura del Datore di lavoro.

Entro tre giorni dall'emissione del libretto paga deve essere spedita alla Sezione della C. E. P. L. A. S. presso la quale la Ditta è iscritta, la scheda di libretto, in esso contenuta, debitamente compilata.

3.<sup>o</sup> - Le schede di libretto da spedirsi alla Sezione della C. E. P. L. A. S. devono essere accompagnate da un elenco in cui siano registrati il numero del libretto emesso e il nome dell'operaio al quale venne intestato.

4.<sup>o</sup> - Il Datore di lavoro deve ritirare, e assieme alle schede, spedire alla Sezione della C. E. P. L. A. S. cui è iscritto, tutti i libretti paga (vecchio modello) in possesso dell'operaio al quale è stato intestato il libretto della C. E. P. L. A. S.

Assumendo un operaio, fornito della tessera di disoccupazione emessa da uno degli organi erogatori dei sussidi della C. E. P. L. A. S., essa deve essere ritirata e spedita alla Sezione della C. E. P. L. A. S. indicata nella tessera stessa.

Il Datore di lavoro riceverà il libretto paga, che, già emesso per l'operaio, fu consegnato quando egli fece domanda di sussidio.

Se invece l'operaio assunto è fornito della tessera di Stato per l'Assicurazione Obbligatoria contro la Disoccupazione involontaria, questa dev'essere ritirata e spedita alla Sezione della C. E. P. L. A. S. a cui la Ditta è iscritta.

5.<sup>o</sup> - Il libretto paga dev'essere depositato presso il Datore di lavoro, il quale non può rifiutarsi di darlo in visione, sia all'operaio che agli Ispettori governativi della Cassa Edile.

6.<sup>o</sup> - Sul presente libretto deve essere registrato il salario che ogni volta il Datore di lavoro paga all'operaio e le trattenute rilasciate dall'operaio, sia per le disposizioni di legge che per le disposizioni dei contratti collettivi di lavoro.

7.<sup>o</sup> - Il Datore di lavoro è responsabile sia delle trattenute da farsi all'operaio che del suo versamento, che deve avvenire con le modalità fissate dalla C. E. P. L. A. S.

Le trattenute fatte all'operaio devono essere registrate sul libro paga prescritto per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro.

Il Datore del lavoro risponde anche della trattenuta fatta agli operai cottimisti e agli operai da questi ultimi dipendenti.

8.<sup>o</sup> - All'atto del licenziamento, il Datore di lavoro dopo la registrazione dell'ultima paga fatta all'operaio e della conseguente trattenuta, deve segnare sul libretto paga la data e il motivo del licenziamento.

### Denunce di contributi:

9.<sup>o</sup> - Alle scadenze fissate dalla C. E. P. L. A. S. il Datore di lavoro deve inviare alla Sezione a cui è iscritto, e per essa alla Banca a ciò autorizzata, l'elenco nominativo di tutti gli operai che hanno rilasciato le trattenute sia a norma dei vigenti contratti di lavoro che a norma di legge.

All'elenco dev'essere accluso l'importo delle quote risultanti dall'elenco stesso.

I modelli degli elenchi sono in vendita presso le Sezioni della C. E. P. L. A. S., al prezzo da essa fissato.

10.<sup>o</sup> - Il Datore di lavoro che non si attiene alle presenti istruzioni sarà denunciato all'Autorità competente per i provvedimenti di legge a suo carico.

## Istruzioni per gli Industriali

che non sono obbligati a versare le trattenute alla Cassa  
Edile per le Assicurazioni Sociali

1° - I Datori di lavoro che per legge non sono obbligati a versare le trattenute alla Cassa Edile per le Assicurazioni Sociali e che assumessero degli operai forniti del presente libretto paga, sono dispensati dal Superiore Ministero dall'emettere la tessera di Stato, prescritta per l'assicurazione contro la disoccupazione; le marchette per l'assicurazione contro la disoccupazione devono essere applicate sulle apposite pagine-tessere, incluse nel presente libretto.

2° - La pagina-tessera non deve essere mai distaccata dal libretto paga.

3° - Se il Datore di lavoro versa le trattenute ad altra Cassa Professionale, è obbligato a registrare il loro importo sull'attuale libretto paga, dichiarando a quale Cassa Professionale il versamento è stato fatto.

4° - Quando l'operaio è licenziato, il Datore di lavoro dopo la registrazione dell'ultima paga fatta all'operaio e della conseguente trattenuta, deve segnare sul libretto paga la data e il motivo del licenziamento.



## Istruzioni per gli operai:

1°) - Gli operai debbono conservare gelosamente il presente libretto.

La perdita di esso può significare la perdita del sussidio.

2°) - L'operaio ha il dovere di rilasciare le trattenute nella misura fissata dalle vigenti disposizioni di legge o dalle clausole dei contratti di lavoro.

3°) - All'atto dell'assunzione, l'operaio deve consegnare al proprio Datore di lavoro il presente libretto o la tessera di disoccupazione rilasciata dalla C. E. P. L. A. S.

Il Datore di lavoro non può rifiutarsi di restituire all'operaio il libretto paga quando egli ne faccia richiesta per controllare la registrazione delle paghe percepite e dei contributi rilasciati.

Ciò avvenuto, l'operaio deve riconsegnare il libretto al Datore di lavoro.

4°) - L'operaio che alteri le cifre registrate nel libretto paga per ottenere il sussidio quando non ne abbia diritto, sarà deferito all'autorità giudiziaria.

## Per avere il Sussidio

1°) - Gli operai disoccupati dovranno presentarsi subito all'ufficio che paga i sussidi per conto della C. E. P. L. A. S. residente nel Paese ove essi risiedono.

2°) - A detto ufficio, l'operaio deve consegnare il presente libretto paga e riceverà la tessera di disoccupazione che porterà il numero del presente libretto paga.

3°) - L'operaio disoccupato deve presentarsi tutti i giorni alla Commissione Comunale di Avviamento al Lavoro per il controllo della disoccupazione.

4°) - Ogni 15 giorni l'operaio riscuoterà dall'ufficio incaricato il sussidio che gli compete.

5°) - Quando l'operaio trova lavoro, deve consegnare al nuovo Datore di lavoro la tessera di disoccupazione, che sarà spedita alla Cassa Edile, (C. E. P. L. A. S.).

Questa farà pervenire il libretto paga al nuovo Datore di lavoro.

**A. BROGGINI**  
**IMPRESA COSTRUZIONI**  
**GALLARATE**

Ditta \_\_\_\_\_  
 esercente (1) \_\_\_\_\_  
 Comune di (2) \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

Data della paga		Giornate	Ammontare della paga senza deduzioni di somme eventualmente dovute dall'operaio		Spese eventualmente sostenute dall'operaio per l'esecuzione del lavoro	Importo quota trattenuta all'operaio per le assicurazioni sociali (invalidità e vecchiaia esclusa)	Importo quota trattenuta all'operaio per l'assicurazione invalidità e vecchiaia	Firma di chi fa la paga e le trattenute
192	giorno		In denaro lire	In natura lire				
Nov.	10	24	10.00			50	0.75	<i>A. Brogini</i>
<i>licenziato per motivo lavoro</i>								
<i>A. Brogini</i>								

(1) Si indichi quale industria o quale impresa esercita la Ditta.  
 (2) Per gli stabilimenti industriali si indichi il comune dove sono gli stabilimenti; per la impresa, dove ha domicilio il rappresentante.  
 Quando l'operaio è licenziato, il Datore di lavoro, dopo la registrazione dell'ultima paga fatta all'operaio, e della conseguente trattenuta, deve segnare sul presente libretto paga la data e il motivo del licenziamento.

Ditta

E. &amp; G. Bidorini

Esercente (1)

Comune di (2)

Provincia

Milano

Data della paga		Giornate	Ammontare della paga senza deduzioni di somme eventualmente dovute dall'operaio		Spese eventualmente sostenute dall'operaio per l'esecuzione del lavoro	Importo quota trattenuta all'operaio per assicurazioni sociali (invalidità e vecchia esclusa)	Importo quota trattenuta all'operaio per l'assicurazione invalidità e vecchiaia	Firma di chi fa la paga e le trattenute
Mese	giorno		In denaro lire	In natura lire				
Novembre	29	5	1050					Bidorini
Dicembre	18	20	147.-			150	2.-	Bidorini
	27	69	13650			137	2.-	Bidorini
1924	Januari	10	50	10607		65	2.-	Bidorini
	"	24	56	11760		60	2/0	Bidorini
	Febbraio	21	59	12290		75	2/0	Bidorini
Marzo	6	88	18480		100	187	2.-	Bidorini
"	20	96	20160		110	2-	2.-	Bidorini
April	3	96	20160		110	2-	2.-	Bidorini
"	17	74	15540		90	177	2.-	Bidorini
Maggio	1	80	168.-		100	167	2.-	Bidorini
"	15	80	180.-		90	180	2.-	Bidorini
"	29	82	18450		90	187	2.-	Bidorini
Giugno	12	12	25380		110		200	Bidorini
"	26	11	19737		100		200	Bidorini
lugli	10	12	21440		110		200	Bidorini

(1) Si indichi quale industria o quale impresa esercita la Ditta

(2) Per gli stabilimenti industriali si indichi il comune dove sono gli stabilimenti; per la impresa, dove ha domicilio il rappresentante.

Quando l'operaio è licenziato, il Datore di lavoro, dopo la registrazione dell'ultima paga fatta all'operaio, e della conseguente trattenuta, deve segnare sul presente libretto paga la data e il motivo del licenziamento.

Ditta

*E. & G. Bidorini*

esercente (1)

Comune di (2)

*GALLARATE*

Provincia

*Milano*

Data della paga		giornate	Ammontare della paga senza deduzioni di somme eventualmente dovute dall'operaio		Spese eventualmente sostenute dall'operaio per l'esecuzione del lavoro	Importo quota trattenuta all'operaio per l'assicurazione sociali (Invalidità e vecchiaia esclusa)	Importo quota trattenuta all'operaio per l'assicurazione invalidità e vecchiaia	Firma di chi fa la paga e le trattenute
Mese	giorno		In denaro lire	In natura lire				
<i>Luglio</i>	<i>24</i>	<i>11</i>	<i>225</i>	<i>60</i>		<i>190</i>	<i>320</i>	<i>[Signature]</i>
<i>agosto</i>	<i>7</i>	<i>12</i>	<i>298</i>	<i>80</i>		<i>110</i>	<i>320</i>	<i>[Signature]</i>
<p><i>licenziato di sua volontà</i>  <i>Conseguent. Segret. W. a Verb.</i></p>								
<p><i>E. &amp; G. Bidorini</i>  <i>GALLARATE</i>  <i>[Signature]</i></p>								
<p><b>Car. GIOVANNI BARTORIO</b>  <b>Impresa di Costruz. Edilizie</b>  <b>Via G. Carducci, 8-GALLARATE</b></p>								
<i>Agosto</i>	<i>23</i>	<i>49 1/2</i>	<i>118</i>	<i>80</i>		<i>105</i>	<i>250</i>	<i>[Signature]</i>
<i>Settembre</i>	<i>6</i>	<i>108</i>	<i>259</i>	<i>20</i>		<i>410</i>		<i>[Signature]</i>
<i>"</i>	<i>20</i>	<i>108</i>	<i>259</i>	<i>20</i>		<i>405</i>		<i>[Signature]</i>
<i>Ottobre</i>	<i>14</i>	<i>122</i>	<i>292</i>	<i>80</i>		<i>405</i>		<i>[Signature]</i>
<i>"</i>	<i>18</i>	<i>80</i>	<i>192</i>			<i>405</i>		<i>[Signature]</i>
<i>Nov.</i>	<i>1</i>	<i>92</i>	<i>220</i>	<i>80</i>		<i>405</i>		<i>[Signature]</i>
<i>"</i>	<i>15</i>	<i>80</i>	<i>192</i>			<i>405</i>		<i>[Signature]</i>

(1) Si indichi quale industria o quale impresa esercita la Ditta.

(2) Per gli stabilimenti industriali si indichi il comune dove sono gli stabilimenti; per la impresa, dove ha domicilio il rappresentante.

Quando l'operaio è licenziato, il Datore di lavoro, dopo la registrazione dell'ultima paga fatta all'operaio, e della conseguente trattenuta, deve segnare sul presente libretto paga la data e il motivo del licenziamento.

Ditta **Gay. GIOVANNI SARTORIO**

esercente (1) **Impresa di Costruz. Edilizie**

Comune di (2) **Via G. Carducci, 8-GALLARATE**

Provincia **Milano**

Data della paga		Ore	Ammontare della paga senza deduzioni di somme eventualmente dovute dall'operaio		Spese eventualmente sostenute dall'operaio per l'esecuzione del lavoro	Importo quota trattenuta all'operaio per l'assicurazione sociali (invalidità e vecchiaia esclusa)	Importo quota trattenuta all'operaio per l'assicurazione per l'invalidità e vecchiaia	Firma di chi fa la paga e le trattenute
1924	Mese		In denaro lire	In natura lire				
	Novem.	29	96	28 40		400		<b>P. G. SARTORIO</b> <i>[Signature]</i> <b>P. G. SARTORIO</b> <i>[Signature]</i>
	"	29	10 1/2	25 90		155		
<i>Assicurato per infortunio di lavoro                      all'op. della Società Assicurazioni Sociali</i>								

(1) Si indichi quale industria o quale impresa esercita la Ditta.  
 (2) Per gli stabilimenti industriali si indichi il comune dove sono gli stabilimenti; per la impresa, dove ha domicilio il rappresentante.  
 Quando l'operaio è licenziato, il Datore di lavoro, dopo la registrazione dell'ultima paga fatta all'operaio, e della conseguente trattenuta, deve segnare sul presente libretto paga la data e il motivo del licenziamento.

**GIOVANNI GNOECCHI**

GALLARATE

Ditta

esercente (1)

Via Como, 12-Tel. 13

Comune di (2)

Provincia

Data della paga 1924		Giarate	Ammontare della paga senza deduzioni di somme eventualmente dovute dall'operaio		Spese event- ualmente sostenute dall'operaio per l'esecu- zione del lavoro	Importo quo- ta trattenuta all'operaio per l'assicu- razioni so- ciali (Invali- dità e vec- chia esclusa)	Importo quota tratte- nuta all'ope- raio per l'as- sicurazione invalidità e vecchiaia	Firma di chi fa la paga e le trattenute SOC. IMPRESA COSTRUZIONI GIOVANNI GNOECCHI GALLARATE
Mese	giorno		In denaro lire	In natura lire				
Dicembre	17	5	100				355	
			3183/4	14620			405	
925	Genaris	11	10	200			405	
		28	10	20450			405	
Febbraio	11	72	23845				405	
		25	4	14025			405	
Marzo	11	78	201	40			405	
		25	84	231	85		405	
Aprile	8	86	254	40			405	
		22	40	209	35		405	
Maggio	6	95	2	53	05		405	
		20	104	282	55		405	
Giugno	3	99	252	35			405	
		14	99	252	35		405	
Luglio	1	97	2	72			405	

(1) Si indichi quale industria o quale impresa esercita la Ditta.  
 (2) Per gli stabilimenti industriali si indichi il comune dove sono gli stabilimenti; per la impresa, dove ha domicilio il rappresentante.  
 Quando l'operaio è licenziato, il Datore di lavoro, dopo la registrazione dell'ultima paga fatta all'operaio, e della conseguente trattenuta, deve segnare sul presente libretto paga la data e il motivo del licenziamento.





Ditta

Soc. Quon. Finicelli

esercente (1)

Strova e Tavo

Comune di (2)

Milano

Provincia

Data della paga		Giornate	Ammontare della paga senza deduzioni di somme eventualmente dovute dall'operaio		Spese eventualmente sostenute dall'operaio per l'esecuzione del lavoro	Importo quota trattenuta all'operaio per l'assicurazione per l'invalidità e vecchiaia esclusa	Importo quota trattenuta all'operaio per l'assicurazione invalidità e vecchiaia	Firma di chi fa la paga e le trattenute
Mese	giorno		In denaro lire	In natura lire				
1927								
Mag	19	116	319-				640	Strova
Giugno	2	131	379 90				70	Strova
	16	106	307 40				68	Strova
	20	108	332 20				687	Strova
Sett.	14	105	313 20				670	Strova
	18	107	310 20				680	Strova

inviato per termine Tavo Strova

(1) Si indichi quale industria o quale impresa esercita la Ditta.

(2) Per gli stabilimenti industriali si indichi il comune dove sono gli stabilimenti; per la impresa, dove ha domicilio il rappresentante:

Quando l'operaio è licenziato, il Datore di lavoro, dopo la registrazione dell'ultima paga fatta all'operaio, e della conseguente trattenuta, deve segnare sul presente libretto paga la data e il motivo del licenziamento.

Ditta

esercente (1)

Comune di (2)

Provincia

6039

IMPRESA COSTRUZIONI  
ANTONIO PONTA  
Via Mantova 10 - MILANO  
ASSIZI

Via Mantova 10 - MILANO

Data della paga		Giornate	Ammontare della paga senza deduzioni di somme eventualmente dovute dall'operaio		Spese eventualmente sostenute dall'operaio per l'esecuzione del lavoro	Importo quota trattenuta all'operaio per l'assicurazione sociale (Invalidità e vecchiaia esclusa)	Importo quota trattenuta all'operaio per l'assicurazione invalidità e vecchiaia	Firma di chi fa la paga e le trattenute
Mese	giorno		in denaro lire	in natura lire				
	5	32	96	-	30	70	255	[Signature]
	12	45	120	-	40	70	255	
	19	40	120	-	40	70	255	
	26	40	120	-	40	70	255	
	10	10	34	-	30	40	250	
	9	20	60	-	30	40	250	
	16	40	140	-	40	90	255	

	23	32	96	-	40	70	255	[Signature]
	30	44	122	-	35	90	255	
	6	44	122	-	35	90	255	
	14	40	120	-	35	70	255	
	21	48	144	-	40	90	255	
	29	29	84	-	25	60	255	
	10 - Ottobri	7	42	-	20	70	255	
	11	16	48	-	15	70	255	
	18	18	54	-	20	70	255	
	25	27	81	-	10	70	255	

(1) Si indichi quale industria o quale impresa esercita la Ditta  
 (2) Per gli stabilimenti industriali si indichi il comune dove sono gli stabilimenti; per la impresa, dove ha domicilio il rappresentante.  
 Quando l'operaio è licenziato, il Datore di lavoro dovrà fare la registrazione dell'ultima paga fatta all'operaio, e della conseguente trattenuta, deve segnare sul presente libretto la data e il motivo del licenziamento.

Tassa consegnata il 19/10/1929  
 Ditta A. Ponta

L'incartamento della Cassa Edile

ANTONIO PONTI

IMPRESA COSTRUZIONI

Ditta


Via Mantova, 10 - MILANO

esercente (1)

Comune di (2)

Provincia

26

Data della paga		Giornate	Ammontare della paga senza deduzioni di somme eventualmente dovute dall'operaio		Spese eventualmente sostenute dall'operaio per l'esecuzione del lavoro	Importo quota trattenuta all'operaio per l'assicurazione per l'invalidità e vecchia esclusa	Importo quota trattenuta all'operaio per l'assicurazione invalidità e vecchiaia	Firma di chi fa la paga e le trattenute
Mese	giorno		In denaro lire	In natura lire				
Febbraio	2	2						<p><i>Antonio Ponti</i> <i>Operaio</i></p> 
"	8	2						
"	15	-						
"	23	-						
Maggio	1	-						

Licenziato per cessazione di lavoro  
 la tessera provvisoria presso la  
 Cassa Edile per le Assicurazioni  
 Sociali Via S. Luca, 8.

Milano 2 maggio 1924

ANTONIO PONTI  
 IMPRESA COSTRUZIONI  
 Via Mantova, 10 - MILANO



(1) Si indichi quale industria o quale impresa esercita la Ditta.  
 (2) Per gli stabilimenti industriali si indichi il comune dove sono gli stabilimenti; per la impresa, dove ha domicilio il rappresentante.  
 Quando l'operaio è licenziato, il Datore di lavoro, dopo la registrazione dell'ultima paga fatta all'operaio, e della conseguente trattenuta, deve segnare sul presente libretto paga la data e il motivo del licenziamento.